

Material für die Kommunikation mit mehrsprachigen Familien

Susanne Kühn September 2018

Bildbuch: Kita-Alltag

<http://sprach-kitas.fruehe-chancen.de/themen/zusammenarbeit-mit-familien/bildbuch-kita-alltag/>

Broschüre in 6 Sprachen: Willkommen in unserer Kita

https://www.bundesregierung.de/Content/Infomaterial/BMFSFJ/Herzlich-Willkommen-in-unserer-Kita_BMFSFJ16-120878.html

Arbeitshilfe zur Broschüre "Willkommen in unserer Kita": [https://www.paritaet-](https://www.paritaet-hamburg.de/fileadmin/FBBE/Kindertagesbetreuung/Arbeitshilfe_Herzlich_willkommen_in_unserer_Kita_online.pdf)

[hamburg.de/fileadmin/FBBE/Kindertagesbetreuung/Arbeitshilfe_Herzlich_willkommen_in_unserer_Kita_online.pdf](https://www.paritaet-hamburg.de/fileadmin/FBBE/Kindertagesbetreuung/Arbeitshilfe_Herzlich_willkommen_in_unserer_Kita_online.pdf)

Kinder ohne Deutschkenntnisse in der Kita eingewöhnen. Nina Wilkening. Verlag an der Ruhr.

<http://www.verlagruhr.de/kinder-ohne-deutschkenntnisse-in-der-kita-ingewoehnen.html>

"Kita-Tip" [http://www.setzer-](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5)

[verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5)

Ein Kita-Platz für unser Kind (Broschüren und Filme), Stadt Hamburg:

<http://www.hamburg.de/elterninformationen/nofl/4362936/ein-kitaplatz-fuer-unser-kind/>

Verschiedene Formulare in mehreren Sprachen:

<https://www.dicvfreiburg.caritas.de/derverband/fachbereiche/kind-jugend-familie/tageseinrichtungen-fuer-kinder/materialien-fuer-eltern/aufnahmeheft-ordnung-und-formulare-in-verschiedenen-sprachen/aufnahmeheft-ordnung-und-formulare-in-verschiedenen-sprachen>

<https://www.av1-shop.de/alle-dvds/filme/418/cd-uebersetzte-saetze-aus-dem-kita-alltag-in-4-sprachen>

<https://www.kita.nrw.de/eltern/integration-von-kindern-mit-fluchterfahrung#Neue-Elternbroschuere-informiert-in-zwoelf-Sprachen>

„Miteinander im Kindergarten“ aus Thüringen: <http://www.kinderzeit.de/news-detail-medien/miteinander-im-kindergarten-elternbroschuere-in-sieben-sprachen.html>

Familienwelten Sachsen-Anhalt: http://www.vhs-st.de/familienwelten/?page_id=66

Leichte Sprache - Infos: <http://www.leichte-sprache.de/>

Publikation zur Leichten Sprache: <https://www.bmas.de/DE/Service/Medien/Publikationen/a752-leichte-sprache-ratgeber.html>

MetaCom-Karten: <http://metacom-symbole.de/>

Heft "Miteinander sprechen": <http://raa-berlin.de/miteinander-sprechen-bestellen/>

„Sprechende Klammern“ bestellen bei: www.kommunikation-unterstuetzen.de oder www.dusyma.de

Material für Eltern und Kinder

MultiKulti Bildwörterbuch in 4 Sprachen Ihrer Wahl
bestellen unter: www.milchmaus.com

„Kinderverse in über 50 Sprachen“ von Silvia Hüsler
bestellen unter: <http://www.lambertus.de/de/shop-details/kinderverse-in-ueber-50-sprachen,1833.html>

Regenpfützen, Wintermützen: <http://www.ipe-mainz.de/Shop/CD.html>
Ideensammlung zur Zusammenarbeit mit Eltern: <http://www.susanne-kuehn.de/wb/media/141202%20Sammlung%20Methoden%20Eltern%20einbeziehen.pdf>

Material zum mehrsprachigen Vorlesen vom Verband binationaler Familien und Partnerschaften
bestellen unter: <http://www.mehrsprachigvorlesen.verband-binationaler.de/>

Interkulturelle Kinderbücher im Kinder(gruppen)Alltag
www.eene-meene-kiste.de

Katalog mehrsprachige Kinderbücher 2017/18
http://edition-bilibri.com/fileadmin/pdfs/Broschuere/Mehrsprachige_Kinderbuecher_2017-2018.pdf

Erste-Hilfe-Bildkarten: <https://www.cornelsen.de/erzieher/reihe/r-7794/ra/titel/9783589154104>

Bild+Wort-Karten: Der Kita-Alltag <https://www.oekotopia-verlag.de/bild-wort-karten-der-kita-tag.html>

Poster

Poster „Wir sind mehrsprachig“ und Poster „Willkommen“
bestellen unter: www.talisa-verlag.com

nifbe - Kita: Ort der Sicherheit: <https://www.nifbe.de/infoservice/aktuelles/1053-kita-ort-der-vielfalt-ort-der-sicherheit>

nifbe - Vielfalt leben und erleben: <https://www.nifbe.de/infoservice/aktuelles/1340-cartoons-zu-vielfalt-leben-und-erleben>

Filme/Videos

Link zu den Fingerspiel-Filmen von „Gedichte für Wichte“: <http://www.buchstart-hamburg.de/kinderreime-international-videos/>

Filme für Eltern in mehreren Sprachen: <http://www.ane.de/bestellservice/elternfilme/>

Filme und Elternbriefe für neu zugewanderte Eltern über das deutsche Bildungssystem: <https://bildungsklick.de/fruehe-bildung/detail/videos-zum-download-chancen-fuer-kinder-von-fluechtlingen/>

Zur Eingewöhnung: <http://www.mbjs.brandenburg.de/sixcms/detail.php/bb1.c.358366.de> (ganz nach unten scrollen!)

Arabisch-Deutsche Filme: https://www.youtube.com/channel/UCnQMfgtyGGMZ8vFx_ohwzYw